

5. 护生多元文化能力评估工具研究进展

护理研究 2019 年 4 月第 33 卷第 7 期(总第 627 期)

• 1181 •

护生多元文化能力评估工具研究进展

王瑞琦, 陈 勤, 徐 敏

Research progress on assessment tools of multicultural competence of nursing students

WANG Ruiqi, CHEN Qin, XU Min (Nursing College of Zhengzhou University, Henan 450000 China)



摘要: 综述了多元文化能力的概念、内涵,以及国内外应用较广泛、信效度比较好的护生文化能力测评工具,旨在为国内护生多元文化能力的评估提供全面的参考资料,为护生多元文化能力的培养提供借鉴。

关键词: 护生; 护理教育; 多元文化能力; 评估工具; 综述

中图分类号: G642 文献标识码: A doi: 10.12102/j.issn.1009-6493.2019.07.021

自 Leininger^[1]提出跨文化护理理论以来,关于护生文化能力培养的各种方法和内容、教学策略等研究大量涌现,合适的多元文化能力评估量表可以帮助教育者直观地评估文化能力培养效果,从而促进我国多元文化护理教育的发展,所以笔者对国内外具有代表性的护生文化能力测评工具进行综述,以期对未来护生文化能力培养评价指标体系的研究提供借鉴,为护理教育者和研究者提供参考。

1 多元文化能力

1.1 概念 多元文化能力首先由 Leininger^[1]于 20 世纪 50 年代在其跨文化护理理论中提出的,认为文化能力是以认知为基础,促进思考与行动,为不同文化价值观的个人或组织提供与其文化背景相适应的护理。在过去几十年中,不断有学者根据其提出的理论模型对其进行界定,至今没有明确定义。Campinha-Bacote^[2]认为多元文化护理能力是指护理人员在个人、家庭或社区服务病人对象的不同文化背景下能有效工作并不断努力的动态过程,在该过程中,护理人员能够将文化知识、文化技能、文化意识、文化渴望、文化互动进行融会贯通。Giger 等^[3]将多元文化能力定义为护理人员通过个人、系统、医疗机构能够找到一种与病人信仰、态度、行为相一致的有效的护理方式。在 2008 年,美国护理院校联合会(the American Association of College of Nursing, AACN)将文化能力作为护理本科生的基本能力之一,并将其定义为:为不同文化背景的人群提供高质量护理的意识、知识和技能^[4]。总之,多元文化护理能力应该能够在临床实践中体验,具有情感、认知和技能的特征同时也是一个不断发展的

过程^[5]。

1.2 内涵 近年来,我国许多大型医疗机构不断涌入具有不同地区和国家、不同民族、不同文化背景的人群,护理人员也处于多元文化情景中,培养护生的文化能力,储备具有多元文化护理能力的高素质护理人才势在必行,多元文化护理是以人的健康为中心的护理模式下的产物,它强调的特殊性和完整性,尊重护理对象的权益、文化和价值观念。有学者认为多元文化护理的内涵其实是与护士人文素质是一致的^[6]。也有学者探讨了多元文化护理理念在临终关怀中的应用研究进展,认为其能真正提高临终病人护理服务质量,体现人文关怀,不断丰富护理内涵^[7]。

2 护生多元文化能力评估工具

2.1 国外护生多元文化能力评估工具研究进展

2.1.1 跨文化自我效能量表(The Transcultural Self-Efficacy Tool, TSET) 由 Jeffreys^[8]基于班杜拉的社会学习理论和自我效能理论于 2000 年研制,用来测量和评价护生对跨文化护理的感知,是目前国内外应用最普遍的文化能力量表之一,包括认知、实践和情感 3 个维度,共 83 个条目,采用 Likert 10 级评分,从“不自信”到“非常自信”,得分越高表明跨文化自我效能越高,该量表 Cronbach's Alpha 系数为 0.92~0.98,折半信度为 0.70~0.93,重测信度为 0.63~0.84,该量表有良好的结构效度。

2.1.2 学生版医护专业人员文化能力过程评估量表(Inventory for Assessing the Process of Cultural Competence among Healthcare Professional Student Version, IAPCC-SV) 由 Fitzgerald 等^[9]基于 Campinha-Bacote 照护文化能力模型研制,参照 Campinha-Bacote^[2]研制的 IAPCC-RV,包括文化意识、文化知识、文化技能、文化渴望和文化互动 5 个维度,共 20 个条目,采用 Likert 5 级评分,从 1 分(非常同意)到 5 分(非常不同意),总分 20~80 分,一般需要

作者简介 王瑞琦,硕士研究生在读,单位:450000,郑州大学护理学院;陈勤(通讯作者),徐敏,单位:450000,郑州大学护理学院。
引用信息 王瑞琦,陈勤,徐敏.护生多元文化能力评估工具研究进展[J].护理研究,2019,33(7):1180-1182.

10~15 min 来完成该量表,根据总得分情况将护生的文化能力分为文化熟练、文化胜任、文化意识和文化不胜任4个水平,该量表的Cronbach's Alpha系数为0.783,该工具可以作为配套评估工具,具有很好的可行性。

2.1.3 文化能力评估量表(The Cultural Competence Assessment, CCA) 由Schim等^[10]以Schim和Miller的文化能力模型为基础于2003年编制的,用来测评包括护士在内的健康照护人员的文化能力,也广泛应用于护生文化能力的测评,包括文化意识和敏感性、文化行为2个维度,共25个条目,采用Likert 5级评分,从1分(非常不同意)到5分(非常同意),总分25~125分,分数越高表示文化能力越好,内部一致性系数为0.92,以Campinha-Bacote研制的医护专业人员文化能力过程评估量(IAPCC)为标准,校标关联度为0.66,完成该量表需要15 min左右,但是由于该量表只有两个维度,不能较为全面地测评护生的文化能力,需要与其他相关文化能力评价工具结合使用。

2.1.4 文化意识量表(The Cultural Awareness Scale, CAS) 由Rew等^[11]以路径模型分析^[12]为基础,与Purnell文化能力模型^[13]相一致,于2003年研制,用来测量护生的文化意识,该量表采用Likert 7级评分,从“1分(非常不同意)”到“7分(非常同意)”,包括通识教育经验、态度的认知意识、课堂和临床教学、研究问题、临床实践5个维度,共36个条目,内部一致性系数为0.91,内容效度为0.88,各维度Cronbach's Alpha系数为0.66~0.91。Krainovich-Miller等^[14]在2008年对其再次进行信效度验证,其研究结果与原作者研究结果一致。

2.2 国内护生多元文化能力评估工具研究进展

2.2.1 本科准护士多元文化护理能力评估量表 由许尔普等^[15]在Campinha-Bacote多元文化护理理论和国内外已有文献的基础上研制,该量表包含文化认知、文化态度、文化技能、文化知识和文化互动5个维度,共63个条目,采用Likert 5级评分法,从非常不符合到非常符合依次赋值1~5分,分数越高表明多元文化护理能力越好,各条目的内容效度指数为0.80~0.91,各维度的Cronbach's Alpha系数为0.958,各分量表的Cronbach's Alpha系数为0.817~0.952,重测信度为0.926,具有较好的稳定性和可靠性。

2.2.2 中文版跨文化自我效能量表(Chinese Version-Transcultural Self-efficacy Tool) 我国陈静等^[16]在2015年将Jeffery研制的跨文化护理自我效能量表进行汉化,运用此量表对1 034名护理人员进行信效度

检测,结果显示该量表内部一致性系数为0.99,各维度Cronbach's Alpha系数为0.91~0.92,重测信度为0.939,折半信度系数为0.866,内容效度为0.950,具有良好的信效度,量表含有认知、情感和态度3个维度,共83个条目。填写该量表的平均时间为15 min,其在我国临床护理和护理教育领域广泛应用^[14]。吴媛媛等^[17-18]采用该量表对护理本科生跨文化护理自我效能现状和影响因素进行分析,结果显示护生跨文化自我效能水平处于中等偏上的水平,影响因素主要包括外语水平、宗教信仰、对护理专业的兴趣等。

2.2.3 高职护生文化能力量表 由刘芹等^[19]研制,以Leininger跨文化护理理论和Campinha-Bacote的文化能力模式为指导,参照马丽莉等^[20]编制的临床护理人员文化能力量表研制,该量表包括文化意识、文化知识、文化技能、文化互动、文化渴望、文化经历和文化实践7个维度、14个次维度,共70个条目,量表的内容效度为0.970,内在一致性Cronbach's Alpha系数为0.920,可较完整地测评高职护生的文化能力。目前未见国内有该量表的相关应用。

2.2.4 护理专业大学生文化敏感性量表 由葛云云等^[21]参照态度理论和态度测量相关理论于2008年研制,该量表包含文化意识、文化理解、文化互动和教育背景4个维度,共41个条目,总量表Cronbach's Alpha系数为0.849,各维度Cronbach's Alpha系数为0.624~0.755,因子分析中项目的因子载荷量均>0.3,具有良好的信效度,可作为大学生文化敏感性的评估工具。钱惠璐等^[22]参照该量表自行设计文化能力水平调查表,对本科护生文化能力现状和影响因素进行调查和分析,认为本科护生多元文化护理能力水平总体偏低,应提高护生文化敏感性,发展系统和完善的多元文化护理教育。

3 护生多元文化能力评估工具的不足及展望

3.1 进一步明确“多元文化能力”的概念内涵 多元文化护理研究不断深入发展,国内外许多学者根据自己的研究目的对其进行了多角度的界定,但至今没有统一的定义^[23]。多元文化能力评估工具大部分是基于特定的历史、社会文化和政治的不同背景下发展起来的^[24],因此其在我国的发展应结合我国的文化背景,未来研究需要国内权威护理教育者或者机构对护生的文化能力进行更加科学和准确的界定,以此为制定标准化的护生多元文化能力测评工具提供指导和依据。

3.2 研制更加科学、客观的评估工具 现有的评估工具中有的主要是对护生的文化意识进行测量,并不能全面对护生的文化能力进行测量,有的量表内容虽然

很全面,但条目过多耗时间较长,或者量表计分比较复杂,使用不够方便^[35]。目前护生多元文化能力评估量表是都是护生自评的形式,护生有可能会对选择他们认为能被测量者接受的答案,这就会导致测量结果的偏差^[36],在以后可以发展他评形式的护生多元文化能力测评量表,将两者结合使用。

4 小结

多元文化护理对提高护理质量和病人健康结局有重要影响^[37],在近几年已成为国外护理关注的主要领域^[31],其中评估工具的研究是国内外学者研究的焦点之一^[38],与国外相比,我国关于护生文化能力的测评工具相对较少,需要进一步发展和完善,编制适合我国护生、针对性强的多元文化护理能力评价工具,最大限度地实现评价的科学性和客观性,为护理专业队伍输送高素质的人才,实现护理学科品质和内涵的全面提升。

参考文献:

- [1] LEININGER M M. Transcultural nursing: concepts, theories, research and practice[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2002, 13(3): 261.
- [2] CAMPINHA-BACOTE J. The process of cultural competence in the delivery of healthcare services: a model of care[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2016, 13(3): 181-184.
- [3] GIGER J N, DAVIDHIZAR R. The giger and davidhizar transcultural assessment model[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2002, 13(3): 185-188.
- [4] CALVILLO E, CLARK L, BALLANTYNE J E, et al. Cultural competency in baccalaureate nursing education[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2008, 20(2): 137-145.
- [5] SHEN Z. Cultural competence models and cultural competence assessment instruments in nursing[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2015, 26(3): 308-321.
- [6] 朱剑峰,何燕. 文化与文化能力:浅析医学人类学对医学人文教育的贡献[J]. *复旦教育论坛*, 2014(5): 107-112.
- [7] 王怡晨,陈静,马丽莉,等. 多元文化护理理念在临终关怀中的应用研究述评[J]. *中华现代护理杂志*, 2013, 19(11): 1346-1348.
- [8] JEFFREYS M R. Development and psychometric evaluation of the transcultural self-efficacy tool: a synthesis of findings[J]. *Journal of Transcultural Nursing: Official Journal of the Transcultural Nursing Society*, 2000, 11(2): 127-136.
- [9] FITZGERALD E M, CRONIN S N, CAMPINHA-BACOTE J. Psychometric testing of the Inventory for Assessing the Process of Cultural Competence Among Healthcare Professionals — Student Version (IAPCC-SV)[J]. *Journal of Theory Construction & Testing*, 2009, 13(2): 64.
- [10] SCHIM S M, DOORENBOS A Z, MILLER J, et al. Development of a cultural competence assessment instrument[J]. *Journal of Nursing Measurement*, 2003, 11(1): 29-40.
- [11] REW L, BECKER H, COOKSTON J, et al. Measuring cultural awareness in nursing students[J]. *Journal of Nursing Education*, 2003, 42(6): 249-257.
- [12] REW L. Affirming cultural diversity: a pathways model for nursing faculty[J]. *The Journal of Nursing Education*, 1996, 35(7): 310-314.
- [13] PURNELL L. The purnell model for cultural competence[J]. *Journal of Transcultural Nursing: Official Journal of the Transcultural Nursing Society*, 2002, 13(3): 193-196, 200-201.
- [14] KRAINOVICH-MILLER B, YOST J M, NORMAN R G, et al. Measuring cultural awareness of nursing students[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2008, 19(3): 250-258.
- [15] 许尔曼,王蕾,苏银花,等. 本科实习护生多元文化护理能力评估量表的初步研制[J]. *护理学杂志*, 2015, 30(22): 70-73.
- [16] 陈静,王怡晨,彭幼清. 跨文化护理自我效能量表(中文版)的修订[J]. *护理研究*, 2015, 29(5C): 1811-1814.
- [17] 吴媛媛. 本科护生跨文化护理自我效能和关爱能力的现状及干预研究[D]. 衡阳: 南华大学, 2017.
- [18] 吴媛媛,段功蕾,苏银花,等. 护生本科跨文化护理自我效能现状及影响因素研究[J]. *中华护理教育*, 2017(11): 860-864.
- [19] 刘丹,彭幼清. 高职护生文化能力量表的研制[J]. *护理研究*, 2017, 31(6B): 2089-2092.
- [20] 马丽莉,彭幼清,江金. 临床护理人员文化能力量表的构建[J]. *中华现代护理杂志*, 2015(29): 3479-3484.
- [21] 葛云,黄李淑,刘建红. 护理专业大学生文化敏感性量表的初步编制[J]. *中国行为医学科学*, 2008(10): 953-955.
- [22] 饶嘉璐,张旭. 315 名本科护生多元文化能力水平的现状及影响因素分析[J]. *护理学报*, 2017(5): 37-40.
- [23] CAI D. A concept analysis of cultural competences[J]. *International Journal of Nursing Sciences*, 2016, 3(3): 268-273.
- [24] SHEN Y, ZHANG Y. Transmission protocol for secure big data in two-hop wireless networks with cooperative jamming[J]. *Information Sciences*, 2014, 281: 201-210.
- [25] SHEN Z. Cultural competence models and cultural competence assessment instruments in nursing[J]. *Journal of Transcultural Nursing*, 2015, 26(3): 308-321.
- [26] KUMAS-TAN Z, BEAGAN B, LOPPIE C, et al. Measures of cultural competence: examining hidden assumptions[J]. *Academic Medicine*, 2007, 82(6): 548-557.
- [27] GALLAGHER R W, POLANIN J R. A meta-analysis of educational interventions designed to enhance cultural competence in professional nurses and nursing students[J]. *Nurse Education Today*, 2015, 35(2): 333-340.
- [28] 李婧,罗勇,曹虹贝,等. 基于 Web of Science 数据库的跨文化护理文献计量学分析[J]. *中国护理管理*, 2015, 15(9): 1058-1062.

(收稿日期: 2018-06-27; 修回日期: 2019-03-21)

(本文编辑 苏琳)